

A **Lohnausweis - Certificat de salaire - Certificato di salario**
 B **Rentenbescheinigung - Attestation de rentes - Attestazione delle rendite**

C AHV-Nr. - No AVS - N. AVS Neue AHV-Nr. - Nouveau No AVS - Nuovo N. AVS
 F Unentgeltliche Beförderung zwischen Wohn- und Arbeitsort
 Transport gratuit entre le domicile et le lieu de travail
 Trasporto gratuito dal domicilio al luogo di lavoro
 D 2016 E 01.01.2016 31.12.2016 G Kantinenverpflegung / Lunch-Checks
 Repas à la cantine / chèques-repas
 Pasti alla mensa / buoni pasto
 Jahr - Année - Anno von - du - dal bis - au - al

H **P.P.** 9001 St.Gallen, Personalamt, Davidstrasse 35  00890947
 Herr
 Ivan Louis
 Kirchweg 672
 9650 Nesslau

		Nur ganze Frankenbeträge Que des montants entiers Unicamente importi interi	
1.	Lohn soweit nicht unter Ziffer 2-7 aufzuführen Salaire qui ne concerne pas les chiffres 2 à 7 ci-dessous Salario se non da indicare sotto cifre da 2 a 7 più sotto	/ Rente / Rente / Rendita	11500
2.	Gehaltsnebenleistungen Prestations salariales accessoires Prestazioni accessorie al salario	2.1 Verpflegung, Unterkunft - Pension, logement - Vitto, alloggio 2.2 Privatanteil Geschäftswagen - P.privée voit. Serv. - Quota privata automobile di servizio 2.3 Andere - Autres - Altre Art - Genre - Genere	+ + +
3.	Unregelmässige Leistungen - Prestations non périodiques - Prestazioni aperiodiche	Art - Genre - Genere	+ +
4.	Kapitalleistungen - Prestations en capital - Prestazioni in capitale	Art - Genre - Genere	+ +
5.	Beteiligungrechte gemäss Beiblatt - Droits de participation selon annexe - Diritti di partecipazione secondo allegato		+ +
6.	Verwaltungsratsentschädigungen - Ind. des membres de l'administration - Indennità dei membri di consigli d'amministrazione		+ +
7.	Andere Leistungen - Autres prestations - Altre prestazioni	Art - Genre - Genere	+ +
8.	Bruttolohn total / Rente - Salaire brut total / Rente - Salario lordo totale / Rendita		= 11500
9.	Beiträge AHV/IV/EO/ALV/NBUV - Cotisations AVS/AI/APG/AC/AANP - Contributi AVS/AI/IPG/AD/AINP		- 573
10.	Berufliche Vorsorge 2. Säule Prévoyance professionnelle 2 ^e pilier Previdenza professionale 2 ^o pilastro	10.1 Ordentliche Beiträge - Cotisations ordinaires - Contributi ordinari 10.2 Beiträge für den Einkauf - Cotisations pour le rachat - Contributi per il riscatto	- -
11.	Nettolohn / Rente - Salaire net / Rente - Salario netto / Rendita		= 10927
In die Steuererklärung übertragen - A reporter sur la déclaration d'impôt - Da riportare nella dichiarazione d'imposta			
12.	Quellensteuerabzug - Retenue de l'impôt à la source - Ritenuta d'imposta alla fonte		
13.	Spesenvergütungen - Allocations pour frais - Indennità per spese Nicht im Bruttolohn (gemäss Ziffer 8) enthalten - Non comprises dans le salaire brut (au chiffre 8) - Non comprese nel salario lordo (sotto cifra 8)		
13.1	Effektive Spesen Frais effectifs Spese effettive	13.1.1 Reise, Verpflegung, Übernachtung - Voyage, repas, nuitées - Viaggio, vitto, alloggio <input checked="" type="checkbox"/> 13.1.2 Übrige - Autres - Altre Art - Genre - Genere	
13.2	Pauschalspesen Frais forfaitaires Spese forfettarie	13.2.1 Repräsentation - Représentation - Rappresentanza 13.2.2 Auto - Voiture - Automobile 13.2.3 Übrige - Autres - Altre Art - Genre - Genere	1000
13.3	Beiträge an die Weiterbildung - Contributions au perfectionnement - Contributi per il perfezionamento		
14.	Weitere Gehaltsnebenleistungen Autres prestations salariales accessoires Altre prestazioni accessorie al salario	Art Genre Genere	
15.	Bemerkungen Observations Osservazioni	siehe Zusatzblatt	

I Ort und Datum - Lieu et date - Luogo e data
 St.Gallen, 13.01.2017
 Die Richtigkeit und Vollständigkeit bestätigt
 inkl. genauer Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers
 Certifié exact et complet
 y.c. adresse et numéro de téléphone exacts de l'employeur
 Certificato esatto e completo
 compresi indirizzo e numero di telefono esatti del datore di lavoro
 Kanton St.Gallen
 9001 St.Gallen